



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 26. huhtikuuta 2021
(OR. en)

8163/21
ADD 1

Toimielinten välinen asia:
2021/0103 (COD)

PECHE 122
CODEC 581

EHDOTUS

Lähetäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	23. huhtikuuta 2021
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2021) 198 final - LIITE
Asia:	LIITTEET asiakirjaan Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus Länsi- ja Keski-Tyynenmeren kalastuskomission yleissopimusalueella sovellettavista säilyttämis- ja hoitotoimenpiteistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 520/2007 muuttamisesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2021) 198 final - LIITE.

Liite: COM(2021) 198 final - LIITE

Bryssel 23.4.2021
COM(2021) 198 final

ANNEXES 1 to 3

LIITTEET

asiakirjaan

Ehdotus: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus

**Länsi- ja Keski-Tyynenmeren kalastuskomission yleissopimusalueella sovellettavista
säilyttämis- ja hoitotoimenpiteistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 520/2007
muuttamisesta**

LIITE I

Lintuihin liittyvät lievennystoimenpiteet

Taulukko 1: Lievennystoimenpiteet

Sarake A	Sarake B
Lasku aluksen sivulta käyttäen lintusuojusta ja painoilla varustettuja tapseja ¹	Tori-siima ²
Yölaskut mahdollisimman vähäisellä kannen valaistuksella	Siniseksi värjätyt syötit
Tori-siima	Syvälaskeva siimanlaskulaite
Painoilla varustetut tapsit	Kalanperkeiden mereen laskun hallinnointi
Koukkusuoja ³	

Eritelmät

1. Tori-siimat (leveyspiirin 25° S eteläpuoli)

1a) Alukset, joiden suurin pituus ≥ 35 m

i. Käytettävä vähintään yhtä tori-siimaa. Aluksia kannustetaan käyttämään mahdollisuuksien mukaan toista tori-siimaa, kun lintuja on runsaasti tai kun ne ovat hyvin aktiivisia; molempia tori-siimoja on käytettävä yhtä aikaa niin että niitä on yksi kummallakin puolella laskettavaa siimaa. Jos käytetään kahta tori-siimaa, syöteillä varustettuja koukkuja on käytettävä näiden kahden tori-siiman rajaamalla alueella.

ii. On käytettävä tori-siimaa, jossa on pitkiä ja lyhyitä nauhoja. Nauhojen on oltava kirkkaan värisiä ja niitä on oltava pitkiä ja lyhyitä.

a. Pitkät nauhat on sijoitettava enintään viiden metrin välein ja kiinnitettävä siimaan leikareilla, jotka estävät nauhojen kiertymisen siiman ympäri. On käytettävä riittävän pitkiä nauhoja, jotka ulottuvat merenpintaan tyyneellä kelillä.

b. Lyhyet nauhat (vähintään metrin pituiset) on sijoitettava enintään yhden metrin välein.

iii. Aluksen on käytettävä tori-siimaa, joka kulkee ilmassa vähintään 100 metrin pituudella. Sitä varten tori-siiman on oltava vähintään 200 metriä pitkä, ja se on kiinnitettävä tori-tankoon > 7 metriä merenpinnan yläpuolella mahdollisimman lähellä perää.

iv. Jos alus käyttää ainoastaan yhtä tori-siimaa, se on asetettava tuulen puolelle uppoavista syöteistä.

1b) Alukset, joiden suurin pituus < 35 m

¹ Silloin kun tehdään sarakkeessa A mainittu lasku aluksen sivulta käyttäen lintusuojusta ja painoilla varustettuja tapseja, kyseessä katsotaan olevan kaksi lievennystoimenpidettä.

² Jos sekä sarakkeesta A että sarakkeesta B valitaan tori-siima, tämä vastaa kahden tori-siiman samanaikaista käyttöä (parittainen käyttö).

³ Koukkusuoja voidaan käyttää erillisenä toimenpiteenä.

ii. On käytettävä tori-siimaa, jossa on joko pitkiä ja lyhyitä nauhoja tai lyhyitä nauhoja.

ii. Nauhojen on oltava kirkkaan värisiä, ja on käytettävä pitkiä ja/tai lyhyitä (kuitenkin yli 1 metrin pituisia) nauhoja, joiden välien on oltava seuraavanlaiset:

a. Pitkät nauhat on sijoitettava enintään 5 metrin välein tori-siiman ensimmäisten 75 metrin matkalla. b. Lyhyet nauhat on sijoitettava enintään yhden metrin välein. iii. Pitkät nauhat on kiinnitettävä siimaan leikareilla, jotka estävät nauhojen kiertymisen siiman ympäri. Kaikkien pitkien nauhojen on ulotuttava merenpintaan tyynellä kelillä. Nauhoja voidaan sotkeutumisen estämiseksi muokata ensimmäisten 15 metrin osalta.

iv. Aluksen on käytettävä tori-siimaa, joka kulkee ilmassa vähintään 75 metrin pituudella. Sitä varten tori-siima on kiinnitettävä tori-tankoon > 6 metriä merenpinnan yläpuolella mahdollisimman lähellä perää. On luotava riittävä vastus, jotta siima kulkee ilmassa maksimaalisesti ja siima pysyy sivutuudessa suorana aluksen takana. Sotkeutumisen estämiseksi on parasta käyttää pitkää vedessä olevaa köysiosaa tai monofilamenttia.

v. Jos käytetään kahta tori-siimaa, niitä käytettävä selkäsiiman vastakkaisilla puolilla.

2. Tori-siimat (leveyspiirin 23° N pohjoispuoli)

2a) Pitkä nauha

i. Vähimmäispituus: 100 metriä. ii. Kiinnitettävä alukseen vähintään 5 metriä vedenpinnan yläpuolelle aluksen perään tuulen puolelle kohtaan, jossa selkäsiima menee veteen. iii. Kiinnitettävä niin, että ilmassa kulkeva osa pysyy uppoavien syöteillä varustettujen koukkujen yläpuolella. iv. Nauhoja on oltava vähintään 5 metrin välein, niissä on oltava leikareita ja niiden on oltava riittävän pitkiä niin, että ne ovat mahdollisimman lähellä vedenpintaa. v. Jos käytetään kahta tori-siimaa (parittainen käyttö), niitä on käytettävä selkäsiiman vastakkaisilla puolilla.

2b) Lyhyet nauhat (alukset, joiden suurin pituus ≥ 24 m)

i. Kiinnitettävä alukseen vähintään 5 metriä vedenpinnan yläpuolelle aluksen perään tuulen puolelle kohtaan, jossa selkäsiima menee veteen. ii. Kiinnitettävä niin, että ilmassa kulkeva osa pysyy uppoavien syöteillä varustettujen koukkujen yläpuolella. iii. Nauhoja on oltava vähintään yhden metrin välein ja niiden on oltava vähintään 30 cm:n pituisia. iv. Jos käytetään kahta tori-siimaa (parittainen käyttö), niitä on käytettävä selkäsiiman vastakkaisilla puolilla.

2c) Lyhyet nauhat (alukset, joiden suurin pituus < 24 m)

Tätä rakennetta tarkistetaan tieteellisten tietojen perusteella kolmen vuoden kuluessa täytöntöönpanopäivästä. i. Kiinnitettävä alukseen vähintään 5 metriä vedenpinnan yläpuolelle aluksen perään tuulen puolelle kohtaan, jossa selkäsiima menee veteen. ii. Kiinnitettävä niin, että ilmassa kulkeva osa pysyy uppoavien syöteillä varustettujen koukkujen yläpuolella. iii. Jos käytetään nauhoja, kannustetaan käyttämään vähintään 30 cm:n pituisia nauhoja vähintään yhden metrin välein. iv. Jos käytetään kahta tori-siimaa (parittainen käyttö), niitä on käytettävä selkäsiiman vastakkaisilla puolilla.

3. Lasku aluksen sivulta käyttäen lintusuojusta ja painoilla varustettuja tapseja

i. Selkäsiima lasketaan paapuurin tai tyyrpuurin puolelta mahdollisimman kaukana perästä (vähintään 1 metri), ja jos käytetään selkäsiiman laskulaitetta, se on asennettava vähintään yhden metrin etäisyydelle perästä. ii. Jos lähellä on merilintuja, selkäsiima on laskettava löysänä niin, että syöteillä varustetut koukut pysyvät veden pinnan alapuolella. iii. On käytettävä lintusuojusta: • Siimanlaskulaitteen takana oleva tanko vähintään 3 metriä • Vähintään 3 päänauhaa kiinnitettynä tangon yläpäähän viimeisen 2 metrin osuudelle • Päänauhan halkaisija vähintään 20 mm • Jokaisen päänauhan päähän kiinnitetyn sivunauhan

on oltava niin pitkä, että se osuu veteen (tuulettomissa olosuhteissa) – halkaisija vähintään 10 mm

4. Yölaskut

i. Ei laskuja nauttisen aamu- ja iltahämärän välisellä ajalla. ii. Nauttisen ilta- ja aamuhämärän tarkat ajat on merkitty Nautical Almanac -kalenterin taulukoihin asianomaisen leveysasteen, paikallisen ajan ja päivämäärän osalta. iii. Kannen valaistuksen on oltava mahdollisimman vähäinen. Kannen mahdollisimman vähäinen valaistus ei saa olla vastoin turvallisuuden ja navigoinnin vähimmäisvaatimuksia.

5. Painoilla varustetut tapsit

i. Painoja koskevat vähimmäisvaatimukset:

a) yksi vähintään 40 gramman paino enintään 50 cm:n etäisyydellä koukusta; tai

b) vähintään 45 gramman paino 1 metrin etäisyydellä koukusta; tai c) vähintään 60 gramman paino 3,5 metrin etäisyydellä koukusta; tai d) vähintään 98 gramman paino 4 metrin etäisyydellä koukusta.

6. Koukkusuojat

Koukkusuojat suojaavat syöteillä varustettujen koukkujen kärjen ja väkäsen merilintujen hyökkäyksen estämiseksi siimaa laskettaessa. WCPFC:n kalastuksessa on hyväksytty seuraavat laitteet: 1. Hoodpod-välineet, joilla on seuraavat ominaisuudet: a) laite suojaa koukun kärjen ja väkäsen siihen asti kun koukku laskeutuu vähintään 10 metrin syvyyteen tai on ollut veden alla vähintään 10 minuuttia; b) väline on tässä liitteessä täsmennettyjen painoilla varustettuja tapseja koskevien nykyisten vähimmäisvaatimusten mukainen; ja c) väline on suunniteltu niin, että se pysyy pyydyksessä eikä katoa.

7. Kalanperkeiden mereen laskun hallinnointi

i. Joko kalanperkeitä ei saa laskea mereen laskun tai noston aikana; ii. tai sovelletaan strategista kalanperkeiden mereen laskua toiselta puolella alusta kuin pyydyksen lasku/nosto, jotta lintuja saataisiin houkuteltua pois syöteillä varustettujen koukkujen luota.

8. Siniseksi värjätty syötit

i. Jos käytetään siniseksi värjättyjä syöttejä, niiden on oltava värjättäessä täysin sulaneita. ii. WCPFC:n sihteeristö jakaa standardoidun värimallin. iii. Kaikki syötit on värjättävä värimallin mukaiseksi.

9. Syvälaskeva siimanlaskulaite

i. Siimanlaskulaitetta on käytettävä niin, että koukut laskeutuvat huomattavasti syvemmälle kuin ne laskeutuisivat ilman siimanlaskulaitetta ja niin että suurin osa koukuista laskeutuu vähintään 100 metriin.

LIITE II

Kalastusalusten merkinnät ja muut tekniset eritelvät

1. Unionin kalastusaluksessa on oltava englanninkielinen WCPFC:n tunnistenumero (WIN-numero) aina selvästi näkyvillä:
 - (a) aluksen rungossa tai kansirakenteessa paapuurin ja tyyrpuurin puolella. Aluksen käyttäjä voi asentaa aluksen kylkeen tai kansirakenteeseen kalustoa kaltevasti, jos kaltevuuskulma ei estä näkemästä merkintää toisesta aluksesta tai ilmasta;
 - (b) kannella lukuun ottamatta jäljempänä 2 kohdassa säädettyä tapausta. Jos kannella olevan merkinnän päälle asennetaan katos tai muu väliaikainen rakennelma, tunnistenumero on merkittävä myös siihen. Kyseiset merkinnät on tehtävä poikittaissuunnassa niin, että numeroiden tai kirjainten yläreuna on keulaa kohti.
2. WIN-numero on merkittävä
 - (a) niin korkealle vesirajasta kuin mahdollista aluksen molemmin puolin välttämällä aluksen kyljen kaarevaa osaa keulassa ja perässä;
 - (b) niin, etteivät merkinnät jää pyydyksen peittoon sen ollessa varastoituna tai käytössä;
 - (c) niin, että merkinnät ovat kaukana valuma-aukoista tai mereen päästöpaikoista mukaan lukien alueet, jotka saattavat olla alttiita vahingoittumiselle tai värin muutokselle tietyn tyyppisten lajien saaliiden vuoksi; ja
 - (d) niin että osa merkinnöistä ei ole vesirajan alapuolella.
3. Kannettomassa aluksessa ei tarvitse olla WIN-numeroa horisontaalisella pinnalla. Alusten käyttäjiä kannustetaan kuitenkin asentamaan WIN-numerolla varustettu levy, joka näkyy selvästi ilmasta.
4. Veneissä, apuveneissä ja lautoissa, joita pidetään aluksella kalastustoimia varten, on oltava sama WIN-numero kuin asianomaisessa aluksessa.
5. Kun unionin kalastusalue merkitsee WIN-numeron alukseensa, sen on noudatettava seuraavaa:
 - (a) käytetään pelkästään suuraakkosia ja numeroita;
 - (b) kirjainten ja numeroiden leveys on oikeassa suhteessa korkeuteen;
 - (c) kirjainten ja numeroiden korkeus (k) on oikeassa suhteessa aluksen kokoon ja seuraavien vaatimusten mukainen:
 - (d) jos WIN-numero merkitään runkoon, kansirakenteeseen ja/tai kaltevaan pintaan: kun aluksen suurin pituus (LOA) esitetään metreinä (m), kirjainten ja numeroiden korkeuden metreinä (m) on oltava vähintään 1,0 m (alukset, joiden pituus vähintään 25 m), 0,8 m (alukset, joiden pituus vähintään 20 mutta alle 25 m), 0,6 m (alukset, joiden pituus vähintään 15 mutta alle 20 m), 0,4 m (alukset, joiden pituus on vähintään 12 mutta alle 15 m), 0,3 m (alukset, joiden pituus vähintään 5 mutta alle 12 m), 0,1 m (alukset, joiden pituus alle 5 m);
 - (e) jos WIN-numero merkitään kanteen: korkeuden on oltava vähintään 0,3 metriä kaikissa yli 5-metrinen alusten luokissa;

- (f) yhdysmerkin pituuden on oltava puolet kirjainten ja numeroiden korkeudesta;
- (g) kaikkien kirjainten, numeroiden ja yhdysmerkkien välisen kauttaviivan leveyden on oltava $k/6$;
- (h) kirjainten ja numeroiden välin on oltava enintään $k/4$ ja vähintään $k/6$;
- (i) kun vierekkäin on kirjaimia, joissa on kenoviivoja, kirjaimien välin on oltava enintään $k/8$ ja vähintään $k/10$;
- (j) WIN-numeron on oltava valkoinen mustalla taustalla tai musta valkoisella taustalla;
- (k) taustan on muodostettava WIN-numeron ympärille reunus, jonka korkeus on vähintään $k/6$;
- (l) on käytettävä hyvälaatuista venemaalia;
- (m) kun käytetään retroheijastavia tai lämpöä tuottavia aineita, WIN-numeron on oltava näiden eritelmien mukainen; ja
- (n) WIN-numero ja sen tausta on pidettävä aina hyvässä kunnossa.

LIITE III

WCPFC:n alusten seurantajärjestelmässä käytettävien automaattisten sijaintikommunikaattoreiden (ALC) vähimmäisstandardit

1. Automaattisen sijaintikommunikaattorin on automaattisesti ja ilman aluksella toteutettavia toimia lähetettävä seuraavat tiedot:

i) automaattisen sijaintikommunikaattorin staattinen ainutkertainen tunnistus;

ii) aluksen kulloinenkin maantieteellinen sijainti (leveys- ja pituuspiiri) ja

iii) aluksen edellä mainitun 1 kohdan ii alakohdassa tarkoitetun sijainnin vahvistamisen päivämäärä ja kellonaika (Greenwichin yleisaikana eli UTC-aikana ilmaistuna).

2. Edellä 1 kohdan ii ja iii alakohdassa tarkoitettu tieto on saatava satelliittiperustaisesta sijaintijärjestelmästä.

3. Kalastusalukselle asennetun automaattisen sijaintikommunikaattorin on pystyttävä lähettämään 1 kohdassa tarkoitetut tiedot kerran tunnissa.

4. WCPFC-komission on tavanomaisissa toimintaolosuhteissa saatava 1 kohdassa tarkoitetut tiedot 90 minuutin kuluessa siitä, kun automaattinen sijaintikommunikaattori on ne generoinut.

5. Kalastusalukselle asennettu automaattinen sijaintikommunikaattori on suojattava niin, että 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen turvallisuus ja eheys säilyvät.

6. Automaattisessa sijaintikommunikaattorissa olevien tietojen on tavanomaisissa toimintaolosuhteissa säilyttävä turvallisesti, turvautusti ja integroidusti tallennettuina.

7. Kenelläkään muulla kuin seurantaviranomaisella ei saa kohtuudella olla mahdollisuutta muuttaa asianomaiselle viranomaiselle kuuluvia automaattisen sijaintikommunikaattorin tallentamia tietoja, mukaan lukien asianomaiselle viranomaiselle osoitettavan sijaintiraportin lähetystiheys.

8. Mikään automaattiseen sijaintikommunikaattoriin tai sen pääteohjelmistoon sisällytetty toiminto ei saa mahdollistaa luvaton pääsyä automaattisen sijaintikommunikaattorin mihinkään osaan niin että alusten seurantajärjestelmän toiminta voisi vaarantua.

9. Automaattinen sijaintikommunikaattori on asennettava alukseen valmistajan ohjeiden ja sovellettavien vaatimusten mukaisesti.

10. Satelliittinavigoinnin tavanomaisissa toimintaolosuhteissa lähetetystä datasta johdetut sijainnit on pystyttävä ilmoittamaan 100 neliömetrin tarkkuudella ilmaistuna etäisyyden neliöllisenä keskiarvona (DRMS) (eli 98 % sijainneista on oltava tällä vaihteluvälillä).

11. Automaattisen sijaintikommunikaattorin ja/tai lähetysspalveluntarjoajan on pysyttävä tukemaan datan lähetystä useille vastaanottajille.

12. Satelliittinavigointidekooderin ja -lähettimen on oltava täysin integroitua ja sijaittava samassa väärinkäytöltä suojatussa fyysisessä säilytystilassa.

13. Jos automaattinen sijaintikommunikaattori ei toimi häiriön tai vian vuoksi, manuaalisen sijaintiraportin vakiomalli on seuraavanlainen:

1 WIN-numero

2 Aluksen nimi

3 Päivämäärä: pp/kk/vv

4 Kellonaika: 24 tunnin muoto HH:MM (UTC)

5 Leveyspiiri – DD-MM-SS (N/S)

6 Pituuspiiri –DDD-MM-SS (E/W)

7 Toiminta (Kalastus/Etsintä/Kuljetus/Jälleenlaivaus).